Gebruiksaanwijzing TV
Mode d‘emploi TV
Instrucciones de manejo TV

233–29061.001 · Printed in Germany

LOEWE.

Inhoudsopgave

Afstandsbediening – TV-functies 3

Bedieningsgedeelten 4 – 5

Aansluitingen aan achterzijde toestel 5

Hartelijk welkom 6
- Hartelijk dank,
- Uitvoering van de toestellen
- Opstellen en reinigen

Voor uw veiligheid 7

Eerste ingebruikname 9
- Batterijen – afstandsbediening
- Aansluiten
- Inschakelen
- Eerste ingebruikname

Dagelijks gebruik 10
- In-/uitschakelen
- Van programma veranderen
- Geluid en beeld instellen

Bediening van de menu's en gebruiksmodi 11 – 13
- Algemene bediening van het menu 11
- Hoofdinformatie 11
- TV-modus en TV-menu 11
- Beeld-in-beeld en PIP-menu 12
- Teletekst-modus en teletekst-menu 12
- Video-modus/video-menu 13

Gebruik van extra toestellen 14 – 15
- AV-toestellen aanmelden/aansluiten
- Video-weergave
- Videorecorder en DVD-speler rechtstreeks bedienen

Wat moet u doen als ... 16 – 17

Technische gegevens 18
- Mechanische kenmerken
- Elektrische kenmerken
- Toebehoren

Sommaire

Télécommande – fonctions de la TV 23

Unités de commande 24 à 25

Branchements à l'arrière de l'appareil 25

Bienvenue 26
- Nous vous remercions
- Équipement des appareils
- Mise en place et entretien

Pour votre sécurité ... 27

Première mise en service 29
- Piles de la télécommande
- Branchement
- Mise sous tension
- Première mise en service

Utilisation quotidienne 30
- Mise sous/hors tension
- Changement de chaînes
- Réglage du son et de l'image

Utilisation des menus et modes de fonctionnement 31 à 33
- Utilisation générale des menus 31
- Informations importantes 31
- Mode TV et menu TV 31
- Intégration d'image et menu incrustation 32
- Mode télétexte et menu télétexte 32
- Mode vidéo/menu vidéo 33

Mode appareils supplémentaires 34 à 35
- Enregistrement et branchement d'appareils AV
- Lecture vidéo
- Commande directe du magnétoscope et du lecteur de DVD

Que faire lorsque ... 36 à 37

Caractéristiques techniques 38
- Caractéristiques mécaniques
- Caractéristiques électriques
- Accessoires disponibles

Índice

Mando a distancia – Funciones de la TV 43

Elementos de mando 44 – 45

Conexiones al dorso del aparato 45

Bienvenidos 46
- Muchas gracias
- Equipamiento de los aparatos
- Colocación y limpieza

Para su seguridad 47

Primera puesta en servicio 49
- Pilas – Mando a distancia
- Conexión a la red
- Encendido
- Primera puesta en servicio

Utilización diaria 50
- Encendido / Apagado
- Cambio de programas
- Ajuste de sonido e imagen

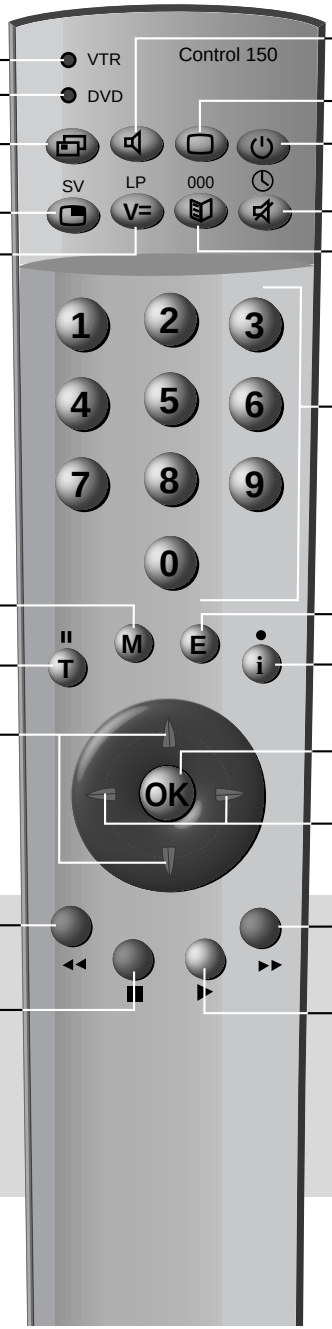
Manejo de menús y modos de funcionamiento 51 – 53
- Manejo general de menús 51
- Informaciones básicas 51
- Funcionamiento de la TV y menú de TV 51
- Imagen en la imagen y menú PIP 52
- Funcionamiento de teletexto y menú 52
- Funcionamiento Video/menú Video 53

Funcionamiento de aparatos adicionales 54 – 55
- Registro y conexión de aparatos AV
- Reproducción de vídeo
- Manejo directo de videograbador y aparato DVD

Modo de proceder en caso de... 56 – 57

Datos técnicos 58
- Datos mecánicos
- Datos eléctricos
- Accesorios

Afstandsbediening – TV-functies



Indicatie: VCR bedienen

Indicatie: DVD bedienen

Rechtstreekse bediening voor VCR/DVD/TV selecteren

* PIP-modus aan/uit

Video-modus met drukknoppen van de videorecorder op het beeldscherm aan/uit

Geluid instellen

Beeld instellen

In-/uitschakelen – in stand-by-modus

Geluid uit/aan

Programmagegevens aan/uit

Programma rechtstreeks kiezen /in menu: invoer cijfers

Menu oproepen /in het menu: terug

Teletekst-modus aan/uit

Programma, tijd oproepen /in het menu: menu uitschakelen

Hoofdinformatie oproepen /in het menu: info-teksten in-/uitschakelen

Programma selecteren omhoog/omlaag /in het menu: selecteren omhoog/omlaag

Overzicht van de programma's oproepen /in het menu: bevestigen

Volume instellen – / + /in het menu: selecteren of instellen links/rechts

Stilstaand beeld

Ondertitels op scherm/van scherm

Beeldformaat instellen

Laatste programma

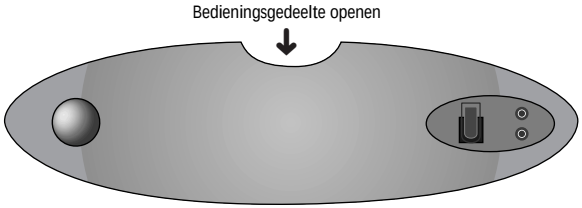
Voor de TV-modus kunt u deze toetsen met andere functies bezetten.
Voer de nieuwe bezetting van de toetsen in het TV-menu – Instellingen – functietoetsen uit.

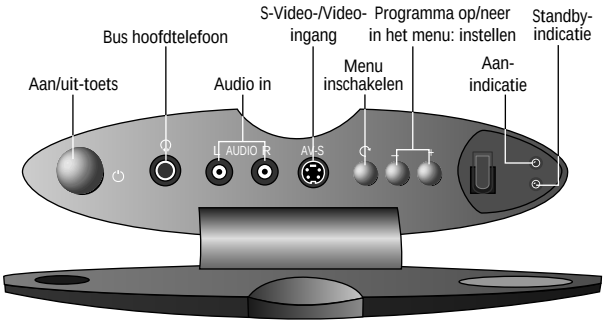
* Alleen bij toestellen met beeld-in-beeldfunctie

3

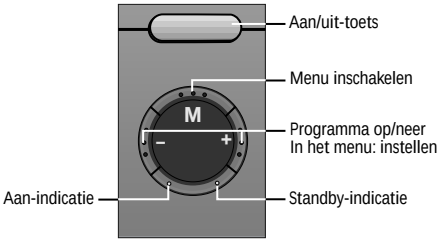
Bedieningsgedeelte

Arcada
Calida

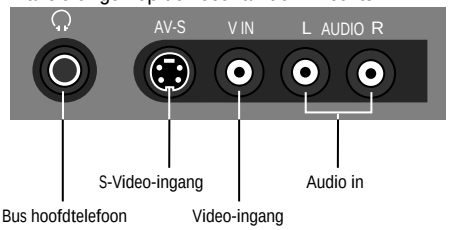




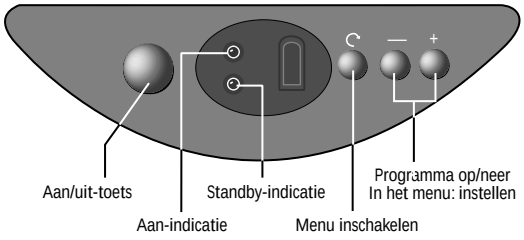
Vitros



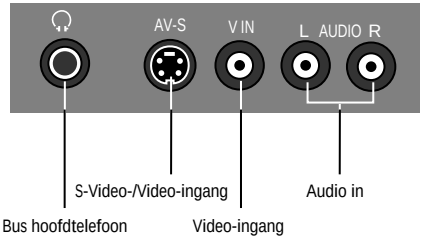
Aansluitingen op de voet van de TV rechts



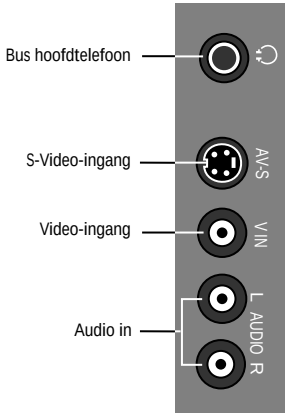
Xelos



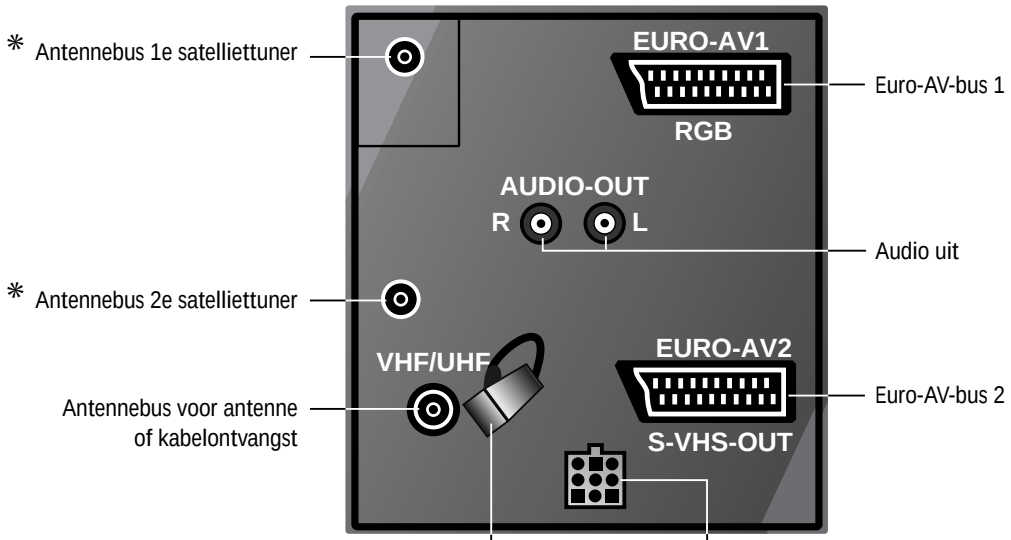
Aansluitingen op de voet van de TV rechts



Aansluitingen bij de Xelos 5255Z op de achterwand aan de rechter zijkant



Aansluitingen aan de achterzijde van het toestel



* montage achteraf mogelijk
** alleen bij toestellen met beeld in beeld funktie

Hartelijk welkom

Van harte bedankt,

dat u hebt gekozen voor een Loewe product. Wij verheugen ons, dat wij u als klant hebben gewonnen.

Wie aan Loewe denkt, denkt aan techniek, design en bedieningsgemak waaraan zeer hoge eisen worden gesteld. Dit is ook te merken bij de TV, de videorecorder en de accessoires. Daarbij staan noch de techniek noch het design op zichzelf, want als eenheid bieden ze onze klanten zoveel mogelijk kijk- en luistergenot. Ook in het design hebben wij ons niet door modieuze trends van korte duur laten leiden. Tenslotte hebt u een kwalitatief hoogwaardige product aangeschaft, waar u ook morgen en overmorgen nog volop van wilt genieten.

Het toestel
Wij hebben het televisietoestel zodanig ontworpen, dat het met behulp van menu's gemakkelijk te bedienen is. Als u gegevens over de bediening nodig hebt, schakelt u gewoon met de i-toets de info-teksten in, die u snel wegwijs maakt.

In het trefwoordenregister van uw televisietoestel krijgt u antwoord op technische vragen. Betreft dit de bediening van het televisietoestel, kunt u vanuit het trefwoordenregister direct naar een bepaalde functie gaan. Op die manier hoeft u dit niet lang in een dikke gebruiksaanwijzing na te lezen en daarom worden in deze gebruiksaanwijzing alleen de belangrijkste stappen voor de bediening uitgelegd.

Met de afstandsbediening kunt u drie Loewe toestellen besturen. Naast dit televisietoestel kunt u tevens een Loewe videorecorder en een Loewe DVD-speler besturen.

Uitvoering van de toestellen

In deze gebruiksaanwijzing wordt de maximale uitrusting beschreven.
De met ✳ gekenmerkte functies zijn niet in alle toestellen aanwezig.
De afgebeelde inhouden van de menu's kunnen naargelang de uitvoering van het toestel variëren.
Zie voor informatie over de uitvoering van uw toestel in Hoofdinformatie – uitvoering.

Opstellen en reinigen

Vitros televisietoestellen zijn aan de linker- en rechterzijkant voorzien van een handgreep. Draag het televisietoestel aan deze handgrepen.

Houd er rekening mee dat de pootjes van het televisietoestel op meubels die gemaakt zijn van zacht hout (bijv. vuren-, sparren-, grenenhout enz.), door het gewicht van het toestel drukplekken kunnen achterlaten en dat er bij het verschuiven van het toestel sporen achterblijven. Het plastic materiaal van de pootjes bevat weekmakers. Onder invloed hiervan kan het oppervlak van meubels in sommige gevallen loslaten. Zet het televisietoestel in dergelijke gevallen op een ondergrond die tegen de druk van het toestel bestand is en ongeveer even groot is als het standvlak van het toestel.

Lees ook de veiligheidsinstructies op de volgende bladzijden en houd u hier aan.

Let erop, dat fel licht of zonlicht het beeld niet met reflecties dof maken.

Reinig het toestel en de afstandsbediening alleen met een vochtige, zachte en schone doek (zonder een bijtend of schurend reinigingsmiddel).

Met het oog op uw veiligheid ...

Met het oog op uw eigen veiligheid en om onnodige schade aan uw toestel te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies door te lezen en in acht te nemen:

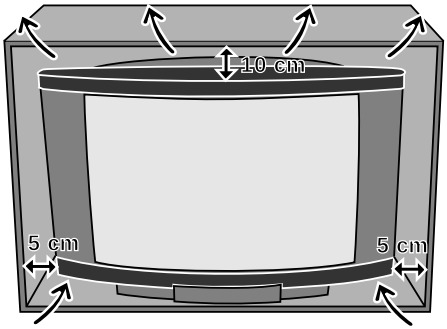
- Dit televisietoestel is uitsluitend bedoeld voor de ontvangst en weergave van beeld- en geluidssignalen.

- Dit toestel is ontwikkeld voor woon- en kantoorruimtes en mag niet worden gebruikt in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamer, sauna) of een hoge stofconcentratie (bijv. werkplaatsen). Als het toestel bij wijze van uitzondering buiten wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het beschermd is tegen vocht (regen, spatwater of dauw). Veel vocht en stofconcentraties veroorzaken lekstroom in het toestel, waardoor er bij aanraking elektrische schokken kunnen optreden en er brand kan ontstaan.
  De fabrikant verleent alleen garantie bij gebruik onder de vermelde, toegestane omgevingscondities.

- Dit toestel mag uitsluitend worden aangesloten op een elektriciteitsnet met de op het typeplaatje vermelde spanning en frequentie en alleen met de meegeleverde netkabel. Bij een onjuiste spanning kan het toestel beschadigd raken.

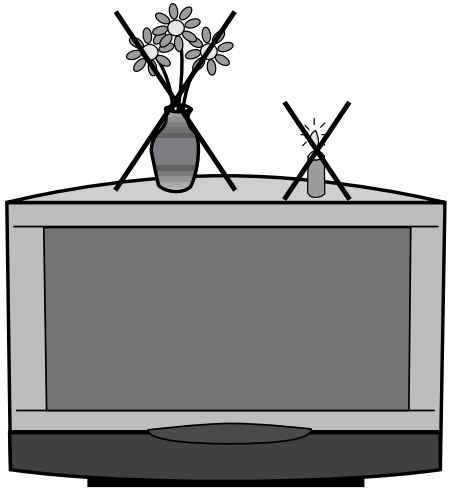
- Als het toestel vanuit een koude omgeving wordt verplaatst naar een warme ruimte, slaat er op alle onderdelen van het toestel vocht neer (condenswater). Vocht veroorzaakt lekstroom in het toestel, waardoor er brand kan ontstaan. U mag het toestel in een dergelijk geval pas inschakelen nadat het voldoende op temperatuur is gekomen (d.w.z. als de aanslag op het beeldscherm is verdampt).

- Zoals ieder elektronisch apparaat heeft ook uw televisietoestel lucht nodig om te voorkomen dat het te warm wordt. Als de luchttoevoer wordt belemmerd, kan er brand ontstaan. De ventilatiesleuven in de achterwand van het toestel moeten altijd vrij blijven. Leg geen kranten of kleedjes op het televisietoestel. De luchttoevoer wordt ook belemmerd, als het televisietoestel wordt neergezet op een vloerkleed of op hoogpolige vloerbedekking.



Als het toestel in een kast of een stellingkast wordt gezet, moet ervoor worden gezorgd dat er voor de luchtcirculatie aan de zijkanten minimaal 5 cm en aan de bovenkant minimaal 10 cm vrij blijft.
Plaats het toestel zo dat het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en niet onder invloed van radiatoren extra verwarmd wordt.

- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen, naalden, paperclips, vloeistoffen, was en dergelijke door de ventilatiesleuven in de achterwand in het toestel terechtkomen. Dit veroorzaakt kortsluiting in het toestel, waardoor er brand kan ontstaan. Mocht er onverhoopt toch iets in het toestel terechtkomen, schakel het dan met de aan-/uitschakelaar direct uit, haal de netstekker uit het stopcontact en laat de servicedienst het toestel nakijken.

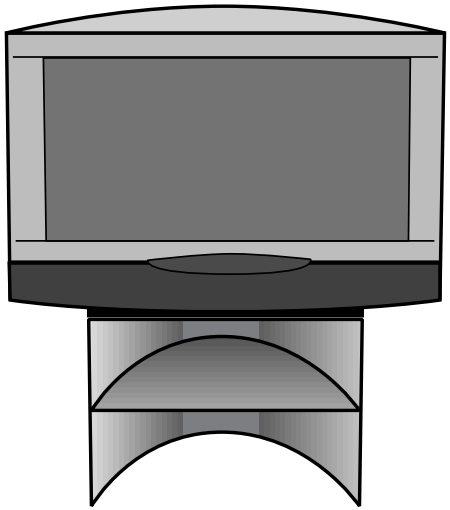


Zet geen met water gevulde bloemenvazen, geen brandende kaarsen enz. op het televisietoestel.

- De achterwand van het televisietoestel mag u in geen geval zelf verwijderen. In het toestel heersen hoge spanningen die levensgevaarlijk zijn. Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan uw televisietoestel uitsluitend over aan erkende monteurs.

- Door het gewicht van de beeldbuis ligt het zwaartepunt van het televisietoestel ver naar voren. Daardoor heeft het toestel de neiging betrekkelijk snel voorover te kantelen, waardoor het letsel zou kunnen veroorzaken.
  Plaats het televisietoestel altijd op een vlakke, stabiele ondergrond. Het toestel moet op alle pootjes rusten. Bij plaatsing in een kast of stellingkast mag het televisietoestel aan de voorkant niet buiten de kast uitsteken.
  Bij plaatsing van het toestel op een verhoging dient u ervoor te zorgen dat deze groter is dan het bodemvlak van het toestel.

  Bij gebruik van draai- of uittrekbladen dient u te controleren of deze voldoende draagkracht hebben.



Gebruik zo mogelijk uitsluitend originele accessoires, zoals bijv. Loewe racks en stands.

Als het televisietoestel op een rolconsole staat, verplaats deze dan voorzichtig, omdat de rolconsole met het televisietoestel anders kan omkantelen. Rolconsoles kunnen de stabiliteit van daarop geplaatste toestellen aanzienlijk verminderen; gebruik daarom alleen rolconsoles die voor het toestel bedoeld en goedgekeurd zijn.
Laat kinderen niet zonder toezicht aan het televisietoestel komen.

Laat kinderen niet in de directe nabijheid van het televisietoestel spelen; het toestel zou omgestoten, verschoven of van het standvlak getrokken kunnen worden en letsel kunnen veroorzaken.

- Installeer het televisietoestel niet op een plaats waar het aan sterke trillingen blootgesteld kan worden. Sterke trillingen kunnen het materiaal overbelasten.

- Laat het toestel niet aanstaan als er niemand in de betreffende ruimte aanwezig is.

- Haal bij onweer de antenne- en de netstekker uit het stopcontact. Bij overspanning door blikseminslag kan het toestel zowel via de antenne-inrichting als via het stroomnet beschadigd raken.
  Ook bij langere afwezigheid dient u de antenne- en de netstekker uit het stopcontact te halen.

- De netstekker van het televisietoestel moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het toestel op ieder willekeurig moment van het net losgekoppeld kan worden.

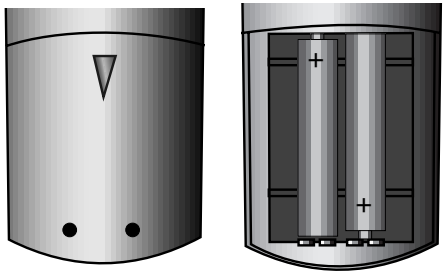
- Leg de netkabel zo dat deze niet beschadigd kan raken. De netkabel mag niet worden geknikt of over scherpe randen worden gelegd, er mag niet op gestaan worden en hij mag niet worden blootgesteld aan chemicaliën. Dit laatste geldt overigens voor het gehele toestel. Een netkabel met beschadigde isolatie kan elektrische schokken veroorzaken en is brandgevaarlijk.

- Als u de netstekker uit het stopcontact haalt, trek dan nooit aan de kabel maar altijd aan het stekkerhuis. De bedrading in de netstekker kan anders beschadigd raken, waardoor er als de stekker weer in het stopcontact wordt gestoken, kortsluiting kan ontstaan.

Eerste ingebruikname

Batterijen – afstandsbediening

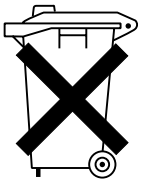
Druk voor het plaatsen of vervangen van de batterijen op de pijl. Schuif terwijl het deksel van het batterijvakje naar beneden en verwijder het deksel. Gebruik batterijen van het type alkali-mangaan LR 03 (AAA) en let hierbij op de juiste positie van de min- en pluspool.



Schuif vervolgens het deksel er weer op.

Aanwijzing voor het verwerken van de batterijen:

de batterijen die bij de eerste uitrusting worden geleverd, bevatten geen schadelijke stoffen zoals cadmium, lood en kwikzilver.



Gebruikte batterijen zijn klein chemisch afval en mogen volgens de geldende richtlijnen niet meer in het huisvuil worden gedeponeerd. Ze moeten overeenkomstig de in uw land geldende voorschriften worden afgegeven. Geef gebruikte batterijen af bij hiervoor bedoelde speciale inzamelingsdepots. Vraag uw winkelier.

Aansluiten

Voedingsnet
Sluit het televisietoestel aan op een contactdoos met 230V/50–60 Hertz.

Antenne
Verbind het antenne- of kabelsysteem met de VHF/UHF-antennebus.
Bij uitvoeringen met beeld-in-beeld tuner (PIP) steekt u de antennestekker, die boven de antenne-bus uitsteekt, in de antenne-bus voor de PIP-tuner.
Bij uitvoeringen met een of twee satelliet-tuners steekt u de SAT-antennestekker in de SAT-antennebus (zie afb. pag. 5).

Inschakelen

Druk op de aan-/uit-toets, zodat deze vastklikt.

Eerste ingebruikname

Nadat u het toestel voor het eerst heeft ingeschakeld, wordt de automatische programmering van het televisietoestel geactiveerd.
Ten eerste moet u de taal van het menu voor uw televisietoestel selecteren. Daarna geeft u aan, welke antenne u aan uw televisietoestel heeft aangesloten en in welk land u dit televisietoestel gebruikt.
Volg het menu en start vervolgens de automatische programmering.

Met behulp van de pijlen op de ring kiest u de instellingen ...

... ... bevestig uw instellingen met **OK**. Zo komt u naar het volgende menu ...

... ... druk op deze toets, als u informatie over de instellingen wilt hebben.

Gebruik evt. de voorgeprogrammeerde satellietzender, anders worden de instellingen gewist. Nadat u alle vragen voor de automatische programmering hebt beantwoordt, worden de instellingen weergegeven.
Controleer of alle instellingen juist zijn.
Start vervolgens met de **OK**-toets de automatische programmering.
Het televisietoestel zoekt alle op uw antenne-systeem ontvangbare programma's, slaat deze op en sorteert ze. Nadat de automatische programmering is voltooid, verschijnt het programmaoverzicht.

U kunt de eerste ingebruikname telkens herhalen, bijv. na een verhuizing of na het toevoegen van een satelliettuner. Roep onder hoofdinformatie (toets **i**) de trefwoordenregister (Index) op. Selecteer vervolgens het trefwoord "Eerste ingebruikname herhalen". Met **OK** kunt u de "Eerste ingebruikname" starten.

Dagelijks gebruik

In-/uitschakelen

Het televisietoestel is met een milieuvriendelijke stand-by-voedingseenheid uitgerust. In de stand-by-stand daalt de stroomopname tot onder 1 watt. In vergelijking met gewone toestellen verbruikt deze voedingseenheid 30% minder stroom.
Als u nog meer stroom wilt sparen, schakelt u het toestel met de aan-/uit-toets uit. Hierbij wordt het toestel van het net gescheiden.

Als het televisietoestel is ingeschakeld, kunt u dit met de blauwe aan-/uit-toets van de afstandsbediening in de stand-by-stand uitschakelen. Het rode stand-by-lampje op het toestel gaat branden. Als nu ook het groene indicatielampje brandt, geeft dit aan, dat er een timer-opname is geprogrammeerd of dat de SAT-radio is geactiveerd.

Vanuit de stand-by-stand is het beter het toestel met de blauwe aan-/uit-toets of met een cijfertoets (programma 0 – 9) weer in te schakelen. Vervolgens gaat het groene stand-by-lampje branden.

Zodra u het televisietoestel met de aan-/uit-toets hebt uitgeschakeld, branden er geen lampjes meer.

Schakel het televisietoestel met de aan-/uit-toets in, als het is uitgeschakeld.

Van programma veranderen

Programma's omhoog/omlaag

Met de cijfertoetsen van de afstandsbediening

Eéncijferige programma's
Houd toets 0 – 9 één seconde ingedrukt. Het programma wordt onmiddellijk omgeschakeld.
Of druk kort op toets 0 – 9, het programma wordt na 2 seconden omgeschakeld.

lang

Tweecijferige programma's
Houd de tweede cijfertoets één seconde ingedrukt. Het programma wordt onmiddellijk omgeschakeld.
Of druk kort op beide cijfer-toetsen, het programma wordt na 2 seconden omgeschakeld.

kort lang

Driecijferige programma's
druk kort op alle cijfertoetsen, het programma wordt onmiddellijk omgeschakeld.

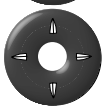
kort kort kort

U kunt in ieder geval elk programma met 3 cijfers invoeren, bijv. 007 voor 7.

kort kort kort

Via het programmaoverzicht

Met **OK** het programma-overzicht oproepen



Programma selecteren

oproepen

Op het televisietoestel

Programma omhoog

Programma omlaag

Volume instellen

Volume instellen

Menu "Geluid aanpassen" oproepen

Aanpassing geluid	neen	Pop	Klassiek	Spraak

aanpassen
nee – pop – klassiek – taal

In het TV-menu kunt u verdere geluidsinstellingen uitvoeren - druk toets **M** in – selecteer "Volume".

Volume op het televisietoestel instellen

Druk de functietoets in, "volume" wordt gemarkeerd

harder

zachter

Beeld instellen

Menu "Beeld aanpassen" oproepen

Aanpassing beeld	normaal	overdag	's avonds

aanpassen
normaal – overdags – 's avonds

In het TV-menu kunt u verdere beeldinstellingen uitvoeren - druk toets **M** in – selecteer "Beeld".

Contrast en kleur op het TV-toestel instellen

Druk meermaals op de functietoets, tot "contrast" of "kleur" is gemarkeerd

meer contrast of kleur

minder contrast of kleur

Bediening van de menu's en gebruiksmodi

Algemene bediening van het menu

Menu (grafische bedienings-handleiding) oproepen; naargelang de gebruiksmodus van het televisietoestel (TV, video of teletekst) worden afzonder-lijke menu's weergegeven.

In de TV-modus zonder beeld ziet u het **TV-menu.**
Als de beeld-in-beeld-modus ✳ is geactiveerd (groen frame), verschijnt het **PIP-menu**.
Als de drukknoppen van de video op het beeldscherm verschijnen, ziet u het **videomenu.**
Als u op teletekst heeft omgeschakeld, ziet u het **teletekstmenu.**

selecteren van een menupunt

afstellen of gebruiken van een geselecteerde functie
rechts / links
... of

... met **OK** geselecteerd submenu oproepen

... Info-teksten in-/uitschakelen, als deze worden aangegeven

terug naar het vorige menuniveau

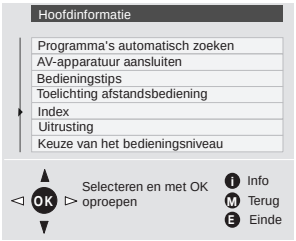
Menu uitschakelen

Onderaan het menu wordt steeds aangegeven, welke toetsen u in het menu kunt gebruiken.

Bovendien hebben de gekleurde **functietoetsen** in elke gebruiksmodi verschillende functies.

Hoofdinformatie

Hoofdinformatie oproepen ... (als de weergave van het menu niet is geactiveerd, TV-modus)



In de hoofdinformatie vindt u bijv.:

Het **trefwoordenregister (Index)** dat technische begrippen en uw vragen rondom het televisiekijken beantwoord. Als het om vragen over de bediening gaat, kunt u vanuit de trefwoordenregister direct naar de bedieningsfunctie gaan.

De **toelichting van de afstandsbediening** geeft bij de verschillende gebruiksmodi van het televisietoestel en de afstandsbediening de functie van elke toets weer.

Loewe televisietoestellen worden in verschillende uitvoeringen geleverd. Gegevens over hoe uw toestel is uitgerust, vindt u onder het menupunt **"Uitrusting".**

selecteren omhoog / omlaag

met **OK** geselecteerd submenu oproepen of selectie bevestigen

... Info-teksten in-/uitschakelen, als deze worden aangegeven

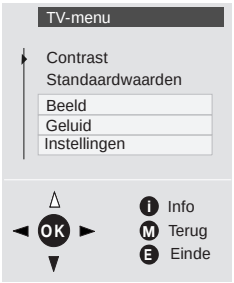
terug naar het vorige menuniveau

Menu uitschakelen

TV-modus en TV-menu

TV-modus/televisiekijken is aan, als de gebruiks-modi teletekst of video niet zijn geactiveerd.

TV-menu oproepen ...



In het TV-menu vindt u alles over het instellen van het televisietoestel.

Functie van de gekleurde toetsen in TV-modus
De vier gekleurde toetsen kunt u zelf met functies bezetten. Af fabriek zijn onderstaande functies ingericht:

Standbeeld/beweeglijk beeld afstellen

Groen, menu beeldformaat oproepen

Geel, het laatst gekeken programma oproepen

Blauw, teletekstondertitel oproepen

Andere functies voor de gekleurde toetsen selecteren:
Onder het menupunt "Instellingen" → "Functietoetsen" kunt u de toetsen met een andere functie bezetten.

* Beeld-in-beeld-modus en PIP-menu

PIP-beeld in-/uitschakelen

Functie van de gekleurde toetsen in beeld-in-beeld-modus

Rood: PIP-standbeeld aan/uit

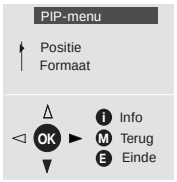
Groen: omschakelen tussen PIP- en TV-modus.
Als het PIP-beeld een groen frame heeft, bevindt zich het TV-toestel in de PIP-modus; vervolgens kunt voor het PIP-beeld een ander programma selecteren;
Als het PIP-beeld een wit frame heeft, bevindt zich het TV-toestel in de TV-modus; zodra u van programma verandert, wisselt het TV-beeld.

Geel: actief PIP-beeld door TV-beeld vervangen

Blauw: PIP-programma's weergeven starten/stoppen;

PIP-menu

PIP-menu op het beeldscherm laten verschijnen



Als er twee satelliettuners (Twin-Sat) worden aangesloten en er een PIP-tuner is ingebouwd, wordt de PIP-tuner buiten werking gesteld. Voor de beeld-in-beeldweergave wordt dan een van de beide satelliettuners of de nog actieve VHF/UHF-tuner gebruikt. Beeld-in-beeldweergave van twee VHF/UHF-signalen is niet meer mogelijk.

Teletekstmodus en teletekstmenu

Teletekst aan/uit

Functie van de gekleurde toetsen bij teletekst
De gekleurde balken onderaan in de teletekst geven aan naar welke hoofdstukken u kunt doorbladeren.

Rood: terug naar de vorige bekeken pagina

Groen: verder naar de volgende pagina

Geel: verder naar het volgende hoofdstuk (alleen bij TOP en FLOF)

Blauw: verder naar het volgende grote hoofdstuk (alleen bij TOP en FLOF)

TOP en FLOF zijn bedieningssystemen voor teletekst. Loewe TV-toestellen gebruiken beide systemen, als deze worden uitgezonden.

De menuregel onder de gekleurde balken geven u verdere mogelijkheden om pagina's snel te selecteren:

een op de teletekstpagina aangegeven aantal pagina's markeren ...

en ...

... met **OK** laten weergeven

In de opgeslagen subpagina's bladeren. In de onderste menuregel ziet u welke subpagina's al zijn opgeslagen.

Alleen de als subpagina's door de zender aangegeven pagina's worden opgeslagen. De niet aangegeven subpagina's wisselen automatisch.

Verdere functies van teletekst

Aantal pagina's rechtstreeks invoeren

Automatisch wisselende subpagina's stoppen (HOLD)

Grootte instellen: bovenste gedeelte – onderste gedeelte – normale grootte

Naar overzichtspagina 100

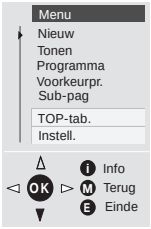
TOP-tabel met **OK** oproepen. De TOP-tabel is een lijst met teletekstprogramma's. De tabel kan alleen bij zenders met TOP-bedieningssysteem worden opgeroepen.

... Themagebied in de TOP-tabel uitkiezen en ...

... met **OK** oproepen

Teletekstmenu

Teletekstmenu op het beeldscherm laten verschijnen



In het teletekstmenu vindt u verdere functies zoals weergeven van "Nieuw bericht", "Tonen" van verborgen informaties, naar andere teletekstprogramma's omschakelen (indien er een tweede tuner aanwezig is) en rechtstreeks invoeren van viercijferig subpaginanummer.

Videomodus en videomenu

Alleen voor het bedienen van Loewe videorecorders met Digital Link (op één van de AV-bussen aangesloten).

V= Drukknoppen van de videorecorder ... laten verschijnen/verdwijnen

Als u twee videorecorders hebt aangemeld, ziet u voor elk aangesloten apparaat een display met drukknoppen van de videorecorder.

Drukknoppen van de videorecorder selecteren als twee videorecorders zijn aangesloten

Functie selecteren

met **OK** geselecteerde functie uitvoeren

⏻ Toestel in-/uitschakelen

AUX Videoingang (Euro-AV-bus) op de videorecorder selecteren

◀◀ Terugspoelen of zoekfunctie terug

■ Stoppen (STOP)

▶ Weergave (PLAY)

▶▶ Vooruitspoelen of zoekfunctie voorwaarts

❚❚ Pauze/standbeeld

● Opname: het zojuist geselecteerde programma wordt opgenomen.
U kunt nu niet op een ander programma omschakelen (vergrendeld). Pas als u de opname stopt, wordt de vergrendeling gedeactiveerd.
Uitzonderingen:
1. Als u meerdere tuners (niet PIP tuner) in het TV-toestel hebt ingebouwd, kunt u met de tweede tuner een ander programma kijken.
2. U kunt ook het signaal (bijv. weergave van een DVD-speler of een tweede videorecorder) via een AV-aansluiting zien.
3. Bij een videorecorder met Digital Link Plus wordt voor het opnemen de tuner van de videorecorder gebruikt.

Videomenu

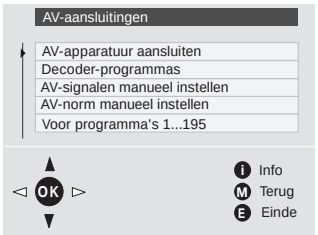
M Videomenu op het beeldscherm laten verschijnen

In het videmenu vindt u aanwijzingen voor het instellen van de timer voor het opnemen van TV-programma's met een aangesloten videorecorder. In het menu "Aansluitingen" kunt u meerdere AV-toestellen aanmelden. "Digital Link Plus-gegevensoverdracht" dient voor het overdragen van zendergegevens van het TV-toestel – zonder satellietzender – naar de videorecorder (wordt alleen weergegeven, als er een Digital Link Plus-videorecorder is aangemeld en aangesloten).

Gebruik van extra toestellen

Audio/Videotoestellen aanmelden en aansluiten

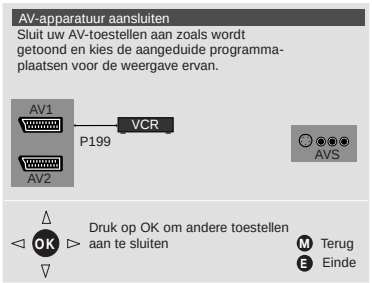
In de hoofdinformatie, onder het menupunt “AV-toestellen aansluiten” meldt u eerst de toestellen aan die u wilt aansluiten. Het TV-toestel geeft een schema met de aansluitingen weer, waar u uw AV-toestellen op kunt aansluiten.



Selecteer vervolgens “AV-toestellen aansluiten”.

Druk op **OK**

Op het beeldscherm verschijnt een aansluitingsschema: bijv. een standaard videorecorder op de EURO-AV-bus 1 aangesloten.

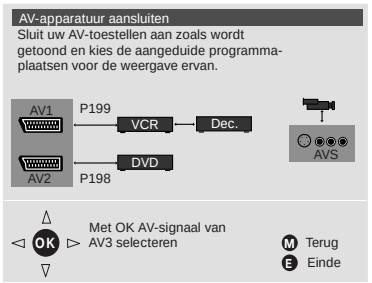


Als u andere en meerdere toestellen hebt, drukt u op **OK**.

Selecteer nu uit de lijst welke en hoeveel toestellen u wilt aansluiten.

Als u bijv. een Digital Link Plus-videorecorder, een decoder, een DVD-speler en een camcorder hebt geselecteerd, drukt u op **OK**.

Aan de hand van de geselecteerde videotoestellen wordt een nieuw aansluitingsschema weergegeven.



Als er een Pay-TV-decoder wordt aangesloten, moet u in het volgende menu het Pay-TV-programma in het menu “Decoder-programma’s” aangeven.

Sluit uw toestellen aan, zoals in het menu wordt weergegeven.

Een videorecorder met Digital Link Plus moet aan de EURO-AV-bus 1 worden aangesloten.

Naargelang welk videotoestel wordt geselecteerd, wordt het type signaal door het TV-toestel ingesteld. Tevens wordt de AV-norm volgens het bij de eerste ingebruikname gekozen land ingesteld.
Als u een AV-norm voor het aan te sluiten toestel moet hebben, bijv. NTSC, stelt u deze norm in het menu “AV-norm manueel instellen” in.
Als u een toestel wilt aansluiten dat niet in het aansluitingsschema staat, selecteert u in het menu “AV-aansluitingen” → “AV-toestellen aansluiten” → **OK** en via “verdere ...” de regel “Ander toestel aan AV...”. Markeer “ja”. Druk vervolgens op **OK**. In het aansluitingsschema wordt de AV-bus weergegeven. Druk op **OK** en selecteer vervolgens het type signaal, bijv. RGB of Y/C.
Als u alleen het audioniveau van het TV-toestel wilt gebruiken, omdat er bijv. een Dolby Surround-element is aangesloten, selecteert u in het menu “AV-toestellen aansluiten” in de regel “Ander toestel aan AV ...” en markeert u “ja”. Het type signaal moet dus voor deze bus op de Hifi-installatie worden gezet. Hierdoor wordt een aantal seconden na het selecteren van de bus de beeldbuis uitgeschakeld.

Weergave van de videorecorder

U kunt de AV-programma's gewoon via de programmatoetsen of via het programmaoverzicht oproepen. De programma's zijn:

000 voor videorecorders, weergave via antenne-ingang
199 voor EURO-AV 1,
198 voor EURO-AV 2,
197 voor de frontbus AVS

U kunt tevens elk ander programmanummer voor de weergave van de videorecorder gebruiken, indien er een schakelspanning bij het weergeven van het AV-toestel aanwezig is en indien u in de hoofdinformatie - menupunt "AV-toestellen aansluiten" - "AV-aansluitingen" – "Voor programma's 1 ... 195" - de schakelspanning instelt.

Videorecorder en DVD-speler rechtstreeks bedienen

U kunt de afstandsbediening van het televisietoestel ook omschakelen voor het rechtstreeks bedienen van Loewe videorecorders en Loewe DVD-spelers.

Selecteren van het te gebruiken apparaat:
voor de videorecorder:
het indicatielampje VTR op de afstandsbediening brandt ...

opnieuw indrukken, het indicatielampje DVD brandt ...

nogmaals indrukken, de indicatielampjes branden niet meer, de TV-bediening is nu geactiveerd.

Als op een ander toestel (bijv. bij vergissing) wordt omgeschakeld, kan het televisietoestel natuurlijk niet worden bediend. Schakel dan terug op TV (zo vaak drukken tot er geen indicatielampje meer brandt) of 20 seconden wachten tot de afstandsbediening weer vanzelf op de TV-bediening terugschakelt.
Als de videorecorder of de DVD-speler niet meer wordt gebruikt (na 20 seconden), schakelt zich de weergave van de afstandsbediening uit en schakelt terug op de TV-bediening.
Aanwijzing: bij de Loewe videorecorders VV3600H, VV8500H en VV5000M moet u de originele afstandsbediening of de drukknoppen van de videorecorder gebruiken die u met de toets **V=** op het beeldscherm kunt oproepen.

Wat moet u doen als ...

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verschillende menupunten zoals "Instellingen" in het TV-menu "Aansluitingen" in het videomenu en het teletekstmenu worden niet weergegeven.	"Vereenvoudigde bediening" in de hoofdinformatie geactiveerd	"Vereenvoudigde bediening" in de hoofdinformatie deactiveren. **i**-toets indrukken "Keuze van het bedieningsniveau" selecteren en met **OK** oproepen. De "Vereenvoudigde bediening" op "nee" instellen.
Instelling "AV-toestellen aansluiten", "Aansluitingen", "Timeropname", "Timer veranderen" of "Timer wissen" worden niet weergegeven	a) Er wordt zojuist een timeropname uitgevoerd b) U voert momenteel een opname van het TV-toestel via de drukknoppen van de videorecorder uit c) Er zijn videotoestellen aangemeld	a) Wacht tot de timeropname is beëindigd of wis de timer (dan wordt de opname beëindigd!). b) Wacht tot u de opname stopt. c) De opname- en timerfuncties zijn alleen geactiveerd, als de videotoestellen zijn aangemeld.
In het TV-menu ontbreekt het menupunt "Programma's" en in de hoofdinformatie ontbreekt het punt "Programma's automatisch zoeken"	Het kinderslot is geactiveerd. Als deze menu's toegankelijk zouden zijn, dan zouden kinderen de programma's toch nog kunnen instellen.	Kinderslot voor bepaalde programma's deactiveren: In het TV-menu - Instellingen - kinderslot uitschakelen.
De sturing van de Loewe videorecorder via de drukknoppen van de video op het beeldscherm en de timer functioneren niet of niet juist	a) In de videorecorder is de functie Digital Link niet geactiveerd of niet mogelijk b) EURO-AV-kabel niet aangesloten of niet volledig ingestoken (pin 8)	a) In de videorecorder Digital Link activeren (zie gebruiksaanwijzing van de videorecorder, bij nieuwe videorecorders in het menu onder "Instellingen") b) EURO-AV-kabel aansluiten of vervangen.
Algemene problemen bij het aansluiten van externe toestellen via een AV-ingang	a) Het toestel is niet in het menu "AV-toestellen aansluiten" aangemeld of is anders aangesloten als in het aansluitingsschema is aangegeven b) De AV-norm is fout ingesteld c) Het AV-signaal is fout ingesteld	a) In de "Hoofdinformatie" onder "AV-apparatuur aansluiten" het aansluitingsschema met de daadwerkelijke installatie vergelijken en eventueel aansluiten of opnieuw aanmelden, zoals wordt beschreven. b) Norm juist instellen. c) AV-signaal juist instellen. Als bij AV-norm of AV-signaal "automatisch" is ingesteld, kan dit bij afwijkende signalen leiden tot foutieve identificaties. In dat geval moet de norm en het signaal volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing van het externe toestel worden ingesteld.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Aansluiting van een decoder functioneert niet of niet correct	a) Het signaal wordt niet gedecodeerd, omdat in de hoofdinformatie – AV-apparatuur aan-sluiten – Decoder-programma's – Voor decoder aangesloten op AV ... de decoder-programma-plaatsen niet blauw gemarkeerd zijn b) In de decoder-modus ontbreekt het geluid, omdat in de hoofdinformatie – AV-apparatuur aansluiten – Decoder-programma's – geluid via AV-aansluiting ... – niet juist is ingesteld	a) Markeer in het subthema "Voor decoder aangesloten op AV ..." de programmaplaatsen waarvoor de decoder moet worden gebruikt. b) Instelling corrigeren (zie aanwijzing van de decoder).
Geen geluid via de TV-luidsprekers	a) In het geluidsmenu is onder "Geluid" het punt "Geluid via ..." op "Hifi-installatie" ingesteld b) Bij toestellen met een 9-polige vierkantbus aan de achterkant van het toestel is in deze bus niets aangesloten	a) Instelling in "TV" wijzigen. b) In de vierkantbus moet of een blinde stekker met brug of een Loewe subwoofer zijn aangesloten.
Alle menu's verschijnen in de verkeerde taal	Taal van het menu werd bij vergissing verkeerd ingesteld	Instellen van de taal van het menu: 1. Beeld-in-beeld-modus (PIP)* uitschakelen en alle inschakelingen op het beeldscherm uitschakelen, toets **E** indrukken. 2. TV-menu oproepen, toets **M** indrukken 3. Laatste menupunt selecteren en op **OK**-toets drukken 4. Laatste menupunt op de laatste pagina selecteren en op de **OK**-toets drukken 5. Vervolgens de juiste taal selecteren en 6. ... met **OK** bevestigen.
Digital Link Plus functioneert niet	a) De videorecorder werd niet als Digital Link Plus-toestel aangemeld of werd op de verkeerde bus aangesloten b) EURO-AV-kabel heeft geen volledige bedrading (pin 10 niet bezet) c) Sommige videorecorders kunnen de zender alleen bij de eerste ingebruikname van het TV-toestel overnemen d) Alle of sommige terrestrische programma's en kabelprogramma's zijn op de programmaplaatsen ≥ 99 opgeslagen	a) Onder "AV-toestellen aansluiten" de Digital Link Plus-videorecorder aanmelden en volgens de tekening aansluiten. b) Euro-AV-Kabel vervangen c) Videorecorder weer op de fabrieksinstelling zetten (zie gebruiksaanwijzing van de videorecorder) d) Terrestrische programma's en kabel-programma's zodanig sorteren dat deze tussen 1 en 99 komen te liggen.
Bij teletekst worden verschillende tekens foutief weergegeven	In het teletekstmenu is het verkeerde type tekens ingesteld	Het juiste type tekens instellen: Teletekstmenu – Instellingen – Standaard of het betreffende type tekens voor de taal.

Technische gegevens

Type	Arcada 8755 Z	Calida 5755 Z	Calida 5763 Z	Calida 5772 ZP	Vitros 6372 ZP	
Artikelnummer	59409	59442	59445	59444	59475	
Afmetingen (cm)						
b x h x d	53,0 x 49,5 x 49,0	53,0 x 49,5 x 49,0	59,5 x 56,0 x 45,0	68,0 x 62,0 x 50,5	84 x 62 x 55,5	
Gewicht (kg)	25,0	25,0	28,5	42,5	57	
Beeldbuis	Black-Matrix	Black-Matrix	Blackline S	Super-Flatline	Real Flat-Line	
Formaat	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3	
Beeldschermklasse	55, zichtbaar 51 cm	55, zichtbaar 51 cm	63, zichtbaar 59 cm	72, zichtbaar 68 cm	72, zichtbaar 68 cm	

Type	Xelos 5255 Z	Xelos 5261 ZW	Xelos 5270 ZW			
Artikelnummer	59455	61456	59457			
Afmetingen (cm)						
b x h x d	56 x 48,5 x 50	63,5 x 47,5 x 48,5	73,0 x 53,0 x 51,0			
Gewicht (kg)	24	27,0	37,0			
Beeldbuis	Black Matrix	Black Matrix	Blackline WSF			
Formaat	4:3	16:9	16:9			
Beeldschermklasse	55, zichtbaar 51 cm	61, zichtbaar 56 cm	70, zichtbaar 66 cm			

Elektrische kenmerken

Frametype	Q 4140
Rasterfrequentie	PAL/Secam 100 Hz
	* PAL60/NTSC 120 Hz
Full Digital 100	AMD, DNC instelbaar
Voeding	220 V tot 240 V / 50-60Hz
Vermogensopname	normaal bedrijf 125 Watt
	Standby < 1 Watt
	SAT-stand-by < 60 Watt
Omgevingstemperatuur	5° – 40° Celsius
Tuner VHF/UHF/kabel	
(hyperband 8 MHz)	42 Mhz tot 860 MHz
Programmaplaatsen	200
TV-norm *	PAL B/G
	PAL D/K
	PAL I
	PAL L
	PAL M/N
	PAL 60
	Secam B/G, D/K, L
	NTSC / NTSCV

Geluidsnorm		Mono/Stereo/2 toon
		* Nicam B/G, L, I
Audio-nominaal vermogen		2 x 10 Watt / 8 Ohm
Audio-muzikaal vermogen		2 x 25 Watt / 8 Ohm
Teletekst		HiText (level 2,5)
Aansluitingen		
Mini-DIN (front)	Video IN	S-VHS / Hi 8
Cinch (front)*	Video IN	VHS / 8 mm
Cinch (front)	Audio IN	L + R
Jack 6,3mm (front)	hoofdtelefoon	32–200 Ohm
IEC-bus 75 Ohm		Antenne / kabel
EURO 1	Video IN	S-VHS / Hi 8
	Video IN/OUT	VHS / 8 mm
	Video IN	RGB
	Audio IN/OUT	L + R
EURO 2	Video IN/OUT	S-VHS / Hi 8
	Video IN/OUT	VHS / 8 mm
	Audio IN/OUT	L + R
Cinch	Audio OUT	Niveau instelbaar/vast
Vierkante bus 9-pins *		Subwoofer

* naargelang de uitvoering en het type

Leverbare toebehoren

Racks
Vraag uw leverancier, deze heeft voor u per type toestel het passende rack uit het accessoire-programma van Loewe.

Subwoofer L13 SW voor Xelos 5261/5270ZW en Vitros 6372ZP
voor een krachtige weergave van de lage tonen via de vierkantbus bij Xelos.

Satelliet-tuner en Twin-SAT-Tuner
met een hoog comfort in de bediening en modernste techniek die volledig in het televisietoestel zijn geïntegreerd.

Dolby ProLogic-element DSP1 voor Xelos 5261/5270ZW en Vitros 6372ZP
Vervaardigd onder de licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Printed in Germany
3/03.01/10,0
Wijzigingen voorbehouden!

Service Adressen/addresses/adresses/indirizzi/direcciones/adresy

Australia
International Dynamics Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
AUS - Richmond, Victoria 3121
Tel. 03–94 29 08 22
Fax 03–94 29 08 33

Benelux
Loewe Opta Benelux NV/SA
Lt. Lippenslaan, 54B
B–2140 Antwerpen
Tel. 0900–20 20 180
Fax 030–280 33 27

Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL–3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tel. 030–803 773
Fax 030–803 327

âeská republika
TIPA Spol. sr.o.
Dolí námestí 9
CZ–74601 Opava
Tel. 0653–62 44 04
Fax 0653–62 31 47

CIS
Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS–125083 Moscow
Tel. 095–212 50 43, 956 67 64
Fax 095–212 47 10

Cyprus
Pangratis Liveras & Son Ltd
P.O. Box 3426
Liveras Building
7 Ajax Street Saint Omologite
CY–Nicosia
Tel. 02–66 34 96
Fax 02–66 42 12, 66 79 36

Danmark
Semi-Tech Consumer
Electronics (Denmark) A/S
Hørskætten 3
DK–2630 Taastrup
Tel. 43 59 77 77
Fax 43 59 77 00

Deutschland
Loewe Opta GmbH
Kundendienst Zentrale
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tel. 09261–990
Fax 09261–95411

España
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tel. 91–748 29 60
Fax 91–329 16 75

France
Sorep Import S.A.
Loewe Opta
11 rue de la Durance
F–67029 Strasbourg Cédex 1
Tel. 03–88 79 72 50
Fax 03–88 79 72 59

Great Britain
Linn Products Limited
PO Box 8465
Prestwick
UK – KA 7 2YF
Tel. 01292–47 15 52
Fax 01292–47 15 54

Hellas
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tel. 031–856 100
Fax 031–856 300

Helvetia
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tel. 01–732 15 11
Fax 01–730 15 02

Italia
General Trading SpA
Via Volturno 10,12 - Scala B
I–50019 Sesto Fiorentino (FI)
Tel. 055–30 03 42
Fax 055–30 03 43

Magyarország
Kereskedelmi Részvénytársaság
Féhérvári út. 44
H–1119 Budapest
Tel. 01–206 60 00
Fax 01–206 60 40

Malta
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M–Qormi
Tel. 49 71 82
Fax 44 59 83

Norge
CableCom AS
Bekkevn, 9
N–3218 Sandefjord
Tel. 033–48 33 48
Fax 033–48 33 33

Österreich
Robert Bosch AG
Postfach 146
A–1011 Wien
Tel 01–79 72 24 500
Fax 01–79 72 24 599

Polsko
PPHU PAROS Sp. z o. o.
ul. Ustronie 1–3
PL–50-302 Wroclaw
Tel. 071–322 20 14, 322 20 17
Fax 071–322 10 61

Portugal
Videoacustica
Estrada Circunvalacao
Apartado 3127
P–1301-902 Lisboa Codex
Tel. 01–417 00 04
Fax 01–418 80 93

Sverige
Elektronikservice i GBG AB
Fridkullagatan 23
S–41262 Göteborg
Tel. 031–81 14 86
Fax 031–812 77 70

Slovenija
Jadran Export Import D.D.
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tel. 067–391 402
Fax 067–391 400

Türkiye
ENKAY ELEKTRONYK SERVYS MÜDÜRLÜDÜ
Ambarlar Cad: No.: 3/C
Zeytynburnu/ Istanbul
Tel. 0212–582 36 69
Fax 0212–671 80 39

U.A.E.
Super Trading Establishment
P.O. Box 46409
Abu Dhabi - U.A.E.
Tel. 02–74 87 87
Fax 02–74 11 56

USA
SENSORY SCIENCE CORP.
7835 East McClain Drive,
Scottsdale,
Arizona
USA 85260-1732
Tel. 0602–998 34 00
Fax 0602–951 44 04